

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN

INFORMATION FROM THE
CONTRACTING STATESINFORMATIONS RELATIVES
AUX ETATS CONTRACTANTS

Frankreich

France

France

Gesetzgebung

Legislation

Législation

Ausführungsverordnungen zum
PatentgesetzDecrees regarding the implementation
of the Patent LawDécrets relatifs à l'application de la loi
sur les brevets d'invention

Die Reform des französischen Patentrechts im Anschluß an die jüngsten internationalen Übereinkommen wurde bereits im Amtsblatt 6—7/1979, S. 252 ff. behandelt. Sie ist inzwischen mit den beiden nachstehenden, im September 1979 bzw. September 1981 in Kraft getretenen Verordnungen abgeschlossen worden, die in Anwendung des Gesetzes über Erfindungspatente Nr. 68-1 vom 2. Januar 1968, zuletzt geändert und ergänzt durch das Gesetz Nr. 78-742 vom 13. Juli 1978 (im folgenden "Patentgesetz" genannt), ergangen sind:

- Verordnung Nr. 79-822¹⁾ vom 19. September 1979 über Anmeldungen für Erfindungspatente und Gebrauchszertifikate sowie die Erteilung und Aufrechterhaltung dieser Schutzrechte;
- Verordnung Nr. 81-865²⁾ vom 11. September 1981 zur Änderung der Verordnung Nr. 79-822.

Die Grundzüge der mit dem Gesetz Nr. 78-742 bewirkten Angleichung des französischen Patentgesetzes an das EPÜ sind in Abschnitt C des oben genannten Beitrags im Amtsblatt des EPA dargelegt.

Mit der Verordnung Nr. 79—822 in der Fassung der Verordnung Nr. 81-865 sind eine Reihe weiterer Bestimmungen aus dem europäischen Patentrecht für das französische Patenterteilungsverfahren übernommen worden.

Die wichtigsten Anpassungen, die vor allem den Inhalt der Patentanmeldung, die mikrobiologischen Erfindungen, die Prüfung der Anmeldung auf formale und inhaltliche Mängel sowie die Fristenregelungen betreffen, lassen sich wie folgt zusammenfassen:

1. Inhalt der Patentanmeldung: Artikel 3, 8, 9, 11, 12 und 13 der Verordnung Nr. 79-822

Diese Artikel sind weitgehend an die entsprechenden Bestimmungen des EPÜ über die notwendigen Bestandteile der Anmeldung, den Inhalt des Erteilungsantrags und der Beschreibung, Form und Inhalt der Patentansprüche, zulässige Kombinationen von Patentansprüchen verschiedener Kategorien sowie Form und Inhalt der Zusammenfassung angelehnt.

The reform of French patent law in connection with recent international conventions was the subject of an article in OJ 6-7/1979, pp. 253 et seq. That process has now been taken a step further with the entry into force, respectively in September 1979 and in September 1981, of the following two Decrees in application of the Patent Law No. 68-1 of 2 January 1968 as last amended and supplemented by Law No. 78-742 of 13 July 1978 (hereinafter referred to as "Patent Law"):

- Decree No. 79-822¹⁾ of 19 September 1979 on Applications for Patents and Utility Certificates and the Grant and Maintenance in Force of such titles:

- Decree No. 81-865²⁾ of 11 September 1981 amending that Decree. The main points on which the French Patent Law was harmonised with the EPC in Law No. 78-742 were dealt with in Section C of the EPO Official Journal article referred to above.

Decree No. 79-822 as amended by Decree No. 81-865 in turn incorporates a considerable number of European patent law provisions into the French patent grant procedure.

The main parallels concern the content of the application, microbiological inventions, examination of the application as to deficiencies of form and content and a number of provisions concerning time limits. The chief points are outlined below.

1. Content of the application: Articles 3, 8, 9 and 11 to 13 of Decree No. 79-822

These Articles, based largely on the corresponding provisions of the EPC, list the documents required to make up a patent application and deal with the content of the request, the content of the description, the form and content of the claims, admissible combinations of claims in different categories and the form and the content of the abstract.

La réforme de la législation française en matière de brevets, liée aux conventions internationales récentes, a fait l'objet d'un article d'information dans le Journal officiel n° 6-7/1979, pp. 253 et suiv. Elle a été parachevée depuis l'entrée en vigueur, respectivement en septembre 1979 et en septembre 1981, des deux décrets suivants, pris en application de la loi sur les brevets d'invention n° 68-1 du 2 janvier 1968 modifiée et complétée en dernier lieu par la loi n° 78-742 du 13 juillet 1978 (dénommée ci-après "Loi sur les brevets d'invention"):

- le décret n° 79-822¹⁾ du 19 septembre 1979 relatif aux demandes de brevet d'invention et de certificats d'utilité, à la délivrance et au maintien en vigueur de ces titres;

- le décret n° 81-865²⁾ du 11 septembre 1981 modifiant ledit décret.

Les aspects essentiels de l'harmonisation de la loi française sur les brevets d'invention avec la CBE, réalisée par la loi n° 78-742 ont été exposés dans le chapitre C. de la publication susmentionnée du Journal officiel de l'OEB.

Le décret n° 79-822 tel que modifié par le décret n° 81-865 intègre à son tour à la procédure de délivrance des brevets nationaux français un nombre important de dispositions du droit européen des brevets.

Les correspondances concernent principalement le contenu de la demande, les inventions microbiologiques, l'examen de la demande quant aux irrégularités de forme et de contenu ainsi que quelques dispositions relatives aux délais. Un bref aperçu des correspondances les plus importantes est donné ci-après.

1. Contenu de la demande de brevet: articles 3, 8, 9, 11 à 13 du décret n° 79-822

Les dispositions visées par ces articles qui s'inspirent largement des dispositions correspondantes de la CBE concernent l'énoncé des pièces constitutives de la demande de brevet, le contenu de la requête, le contenu de la description, la forme et le contenu des revendications, les combinaisons admissibles de revendications de catégories différentes, la forme et le contenu de l'abrégré.

¹⁾ Vgl. *Journal officiel de la République française* vom 23. September 1979, S. 2373 ff. = PIBD 1979, 245, 1-161 ff.

²⁾ Vgl. *Journal officiel de la République française* vom 19. September 1981, 2510 ff. PIBD 1981, 288, 1-73 ff.

¹⁾ cf. *Journal officiel de la République française* of 23 September 1979, pp. 2373 et seq. - PIBD 1979, 245, 1-161 et seq.

²⁾ cf. *Journal officiel de la République française* of 19 September 1981, pp. 2510 et seq. = PIBD 1981, 288, 1-73 et seq.

¹⁾ cf. *Journal officiel de la République française* du 23 septembre 1979, pp. 2373 et suiv. = PIBD 1979, 245, 1-161 et suiv.

²⁾ cf. *Journal officiel de la République française* du 19 septembre 1981, pp. 2510 et suiv. = PIBD 1981, 288, 1-73 et suiv.

2. Mikrobiologische Erfindungen: Artikel 10 und 31 der Verordnung Nr. 79-822 in der Fassung der Verordnung Nr. 81-865

Durch diese Artikel werden die Anforderungen, die der Anmelder eines französischen Patents für eine mikrobiologische Erfindung zu erfüllen hat, sowie die Bedingungen des Zugangs zu hinterlegten Mikroorganismen nach Form und Inhalt an Regel 28 EPÜ in der Fassung vom 30.11.1979 und die zum gleichen Zeitpunkt angenommene Regel 28a¹⁾ angepaßt.

So kann sich der Anmelder eines französischen Patents nunmehr für die Expertenlösung entscheiden, wenn er vor Abschluß der technischen Vorbereitungen für die Veröffentlichung der Anmeldung nach Artikel 30 des Patentgesetzes dem INPI gegenüber schriftlich erklärt, daß bis zur Bekanntmachung der Erteilung des Patents oder der Zurücknahme oder Zurückweisung der Anmeldung die hinterlegte Kultur nur einem vom Antragsteller benannten Sachverständigen zugänglich gemacht werden darf. Als Sachverständiger kann jede natürliche Person benannt werden, mit der sich der Anmelder einverstanden erklärt hat oder die in einem vom Direktor des INPI erstellten Verzeichnis aufgeführt ist.

3. Prüfung der Anmeldung auf formale und inhaltliche Mängel: Artikel 6, 7, 8 i.V. mit Artikel 33, und Artikel 17 der Verordnung Nr. 79-822

Diese Artikel regeln das Verfahren, wenn die Anmeldung die in Artikel 13 des Patentgesetzes genannten Erfordernisse für die Zuerkennung eines Anmeldetages nicht erfüllt, wenn die Zeichnungen nicht oder verspätet eingereicht worden sind oder wenn die Erfindernennung oder der Prioritätsanspruch nicht den festgelegten Bedingungen entsprechen.

4. Fristen: Artikel 122, 123 und 124 der Verordnung Nr. 79-822

Zum einen werden hier in Artikel 122 und 123 der Verordnung die Berechnung und die Dauer der vom INPI bestimmten Fristen im wesentlichen an die entsprechenden Regeln 83 und 84 EPÜ angepaßt.

Zum anderen wird dem Anmelder eines französischen Patents durch Artikel 124 der Verordnung Nr. 79-822 jetzt die Artikel 121 EPÜ entsprechende Möglichkeit der Weiterbehandlung der Anmeldung eröffnet, wenn diese nach Versäumung einer vom INPI bestimmten Frist zurückgewiesen wird oder zurückgewiesen werden kann; in diesem Fall wird die Zurückweisung nicht ausgesprochen oder nicht wirksam, wenn der Anmelder einen Antrag auf Weiterbehandlung stellt. Der Antrag ist bei gleichzeitiger Entrichtung der festgesetzten Gebühr innerhalb von zwei Monaten nach Mitteilung der Ent-

2. Microbiological inventions: Articles 10 and 31 of Decree No. 79-822 as amended by Decree No. 81-865

In both form and substance these Articles fall into line with the provisions of Rule 28 EPC, as amended on 30 November 1979, and of Rule 28a adopted on the same date¹⁾, as regards both the requirements to be met by applicants for French patents on microbiological inventions and the conditions under which deposited micro-organisms are made available.

In particular, applicants for French patents may henceforward opt for the "expert" solution by filing, with the French Patent Office before completion of the technical preparations for publication of the application under Article 30 of the Patent Law, a declaration that, until the mention is published of the grant of the patent or of the withdrawal or refusal of the application, the deposited culture will be available only to an expert nominated by the requester. Any natural person having the approval of the applicant or any natural person appearing on a list drawn up by the Director of the French Patent Office (INPI) may be nominated as an expert.

3. Examination of the application as to deficiencies of form and content: Articles 6, 7, Article 8 in conjunction with Article 33, and Article 17 of Decree No. 79-822

These Articles concern the procedure, if the application fails to meet the requirements of Article 13 of the Patent Law, for accordance of a date of filing, where the drawings are omitted or filed late and where the designation of the inventor or the priority claim do not fulfil the prescribed conditions.

4. Time limits: Articles 122 to 124 of Decree No. 79-822

First of all under Articles 122 and 123 of the Decree, the method of computing time limits and the duration of the time limits set by the French Patent Office have been aligned substantively with the equivalent provisions in Rules 83 and 84 EPC.

Secondly, under Article 124 of Decree No. 79-822, applicants for French patents will henceforth have the benefit of a provision similar to that in Article 121 EPC regarding further processing if the application is to be refused or is refused following failure to reply within a time limit set by the French Patent Office. In such a case, the refusal will not take place or its effects will not ensue if the applicant files a request for further processing. The request must be filed and the prescribed fee paid within two months of the date on which the decision to refuse the application was

2. Inventions microbiologiques: articles 10 et 31 du décret n° 79-822 tels que modifiés par le décret n° 81-865.

Les dispositions visées par ces articles alignent quant à la forme et quant au fond sur celles de la règle 28 de la CBE telle que modifiée le 30.11.1979 et de la règle 28bis telle qu'adoptée à cette même date¹⁾ les exigences posées au demandeur d'un brevet national français pour une invention microbiologique ainsi que les conditions d'accessibilité aux micro-organismes déposés.

Notamment, le déposant d'une demande de brevet national français peut dorénavant choisir la solution de l'expert en indiquant à l'INPI par une déclaration écrite faite avant le terme des préparatifs techniques en vue de la publication de la demande visée à l'article 30 de la loi sur les brevets d'invention que, jusqu'à la publication de la délivrance du brevet, du retrait ou du rejet de la demande, seul un expert désigné par le requérant peut avoir accès à la culture déposée. Peut être désigné comme expert: soit toute personne physique à l'égard de laquelle le déposant a donné son accord, soit toute personne physique figurant sur une liste établie par le directeur de l'INPI.

3. Examen de la demande quant aux irrégularités de forme et de contenu: articles 6, 7, 8 en liaison avec l'article 33, et article 17 du décret n° 79-822

Les dispositions visées par ces articles concernent la procédure applicable lorsque la demande ne satisfait pas aux exigences de l'article 13 de la loi sur les brevets d'invention pour l'attribution d'une date de dépôt, lorsque les dessins sont omis ou déposés tardivement, ainsi que lorsque la désignation de l'inventeur ou la revendication de priorité ne répondent pas aux conditions prescrites.

4. Délais: articles 122 à 124 du décret n° 79-822

D'une part, conformément aux articles 122 et 123 du décret, le mode de calcul des délais et la durée des délais impartis par l'INPI sont en substance alignés sur les dispositions équivalentes de la CBE, prévues aux règles 83 et 84.

D'autre part, le déposant d'une demande de brevet national français bénéficie dorénavant d'une possibilité équivalente à celle visée à l'article 121 de la CBE, inscrite dans l'article 124 du décret n° 79-822, en ce qui concerne la poursuite de la procédure si la demande est rejetée ou susceptible de l'être en raison de l'inobservation d'un délai imparti par l'INPI; dans ce cas, le rejet n'est pas prononcé ou ne produit pas effet si le demandeur présente une requête en poursuite de la procédure; une telle requête doit être présentée, accompagnée du paiement de la taxe prescrite, dans un délai de deux mois à

¹⁾ Vgl. ABl. 11 12/79, 447 ff.

¹⁾ cf. OJ 11-12/79, pp. 447 et seq.

¹⁾ cf. J.O. n° 11 12/79, pp. 447 et suiv.

scheidung über die Zurückweisung zu stellen; die versäumte Handlung ist innerhalb dieser Frist nachzuholen.

5. Konkordanzliste

Die Artikel der Verordnung Nr. 79-822 in der Fassung der Verordnung Nr. 81-865 entsprechen den Vorschriften des EPÜ wie folgt:

EPÜ	Verordnung Nr. 79-822
Art. 78	Art. 3
Art. 80, R. 39	Art. 6
Art. 91(3), 38	Art. 17 ¹⁾
Art. 91(5), R. 42	Art. 8 (3) i.V. mit Art. 33
Art. 91(6), R. 43	Art. 7
Art. 121	Art. 124
R. 26	Art. 8
R. 27	Art. 9
R. 28 (1), (2) und 28a	Art. 10
R. 28(3)-(8)	Art. 31
R. 29	Art. 11
R. 30	Art. 12
R. 33	Art. 13
R. 83	Art. 122
R. 84	Art. 123

communicated. The omitted act must also be completed within this time limit.

5. Cross-reference table

EPC provisions are listed below together with the corresponding provisions of Decree No. 79-822 as amended by Decree No. 81-865:

EPC	Decree No. 79-822
Art. 78	Art. 3
Art. 80, R. 39	Art. 6
Art. 91(3), R. 38	Art. 17 ¹⁾
Art. 91(5), R. 42	Art. 8 (3) in conjunction with Art. 33
Art. 91(6), R. 43	Art. 7
Art. 121	Art. 124
R. 26	Art. 8
R. 27	Art. 9
R. 28 (1) (2) and 28a	Art. 10
R. 28 (3) to (8)	Art. 31
R. 29	Art. 11
R. 30	Art. 12
R. 33	Art. 13
R. 83	Art. 122
R. 84	Art. 123

compter de la notification de la décision de rejet et l'acte non accompli doit l'être dans ce délai.

5. Tableau de correspondance

Les correspondances entre la CBE et le décret n° 79-822 tel que modifié par le décret n° 81-865 s'établissent comme suit:

CBE	Décret n° 79-822
Art. 78	Art. 3
Art. 80, R. 39	Art. 6
Art. 91 (3), R. 38	Art. 17 ¹⁾
Art. 91 (5), R. 42	Art. 8 (3) en liaison avec l'art. 33
Art. 91 (6), R. 43	Art. 7
Art. 121	Art. 124
R. 26	Art. 8
R. 27	Art. 9
R. 28 (1), (2) et 28bis	Art. 10
R. 28 (3) à (8)	Art. 31
R. 29	Art. 11
R. 30	Art. 12
R. 33	Art. 13
R. 83	Art. 122
R. 84	Art. 123

¹⁾ Hinweis zu Artikel 17: Eine Übersetzung des Prioritätsbelegs, wenn dieser nicht in französischer Sprache abgefaßt ist, wird nicht verlangt.

¹⁾ As regards Article 17, it should be noted that a French translation of the priority document is not required.

¹⁾ A l'égard de l'article 17, il y a lieu de souligner qu'il n'est pas exigé de traduction du document de priorité lorsque ce dernier est rédigé dans une langue autre que le français.